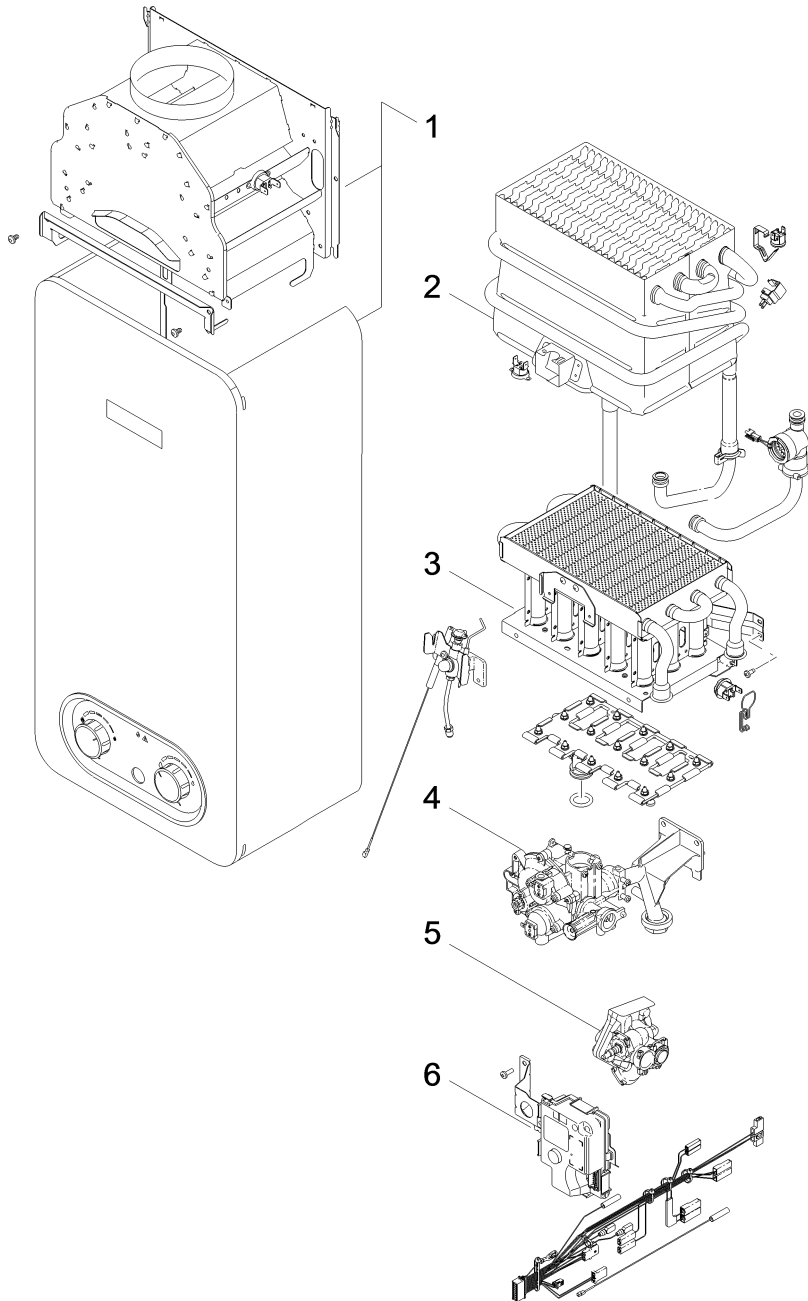


LC9/10/14-4 PVHY...



6720907839.aa JF

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] משיגנעלוגעוואני מיטויערענדיען אינסטאלאציעס/מונטאזשעס/אויסצושטעלען

אינסטאלאציע/מונטאזש זאל געווען געמאכט דורך א ספעציאלע פרויעסיען און א דאזענענע פרויעסיען וואס זענען אויפגעשטעלט דורך די באזונדערע פארשריפטען פאר די ארבעט.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Namestitvev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

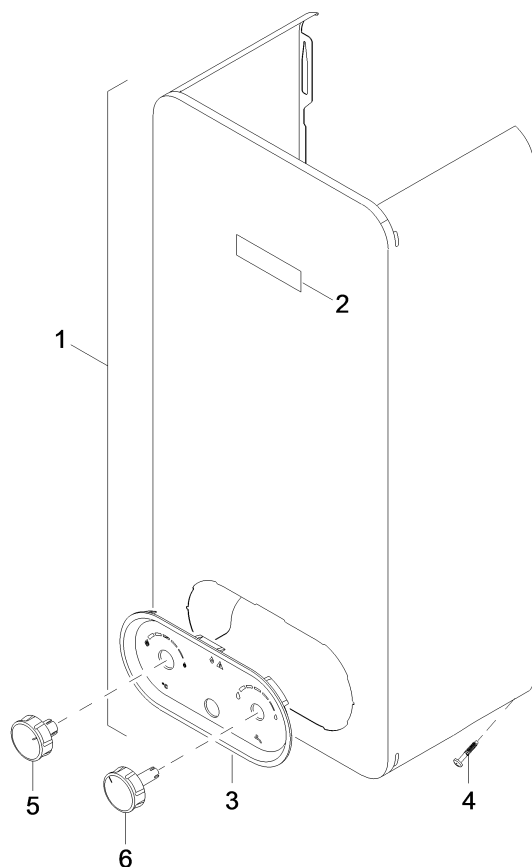
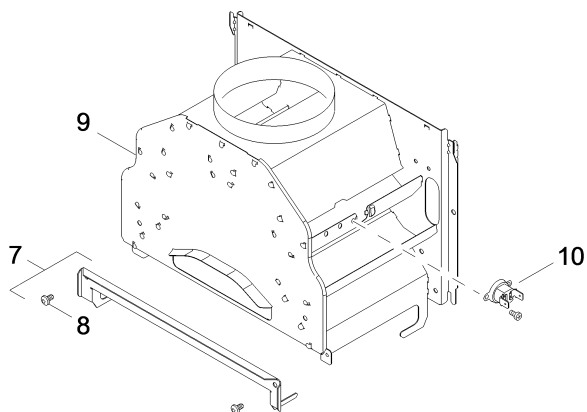
[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Liste des pièces de rechange



6720907762.aa JF

Habillage

LC9/10/14-4 PVHY...

1

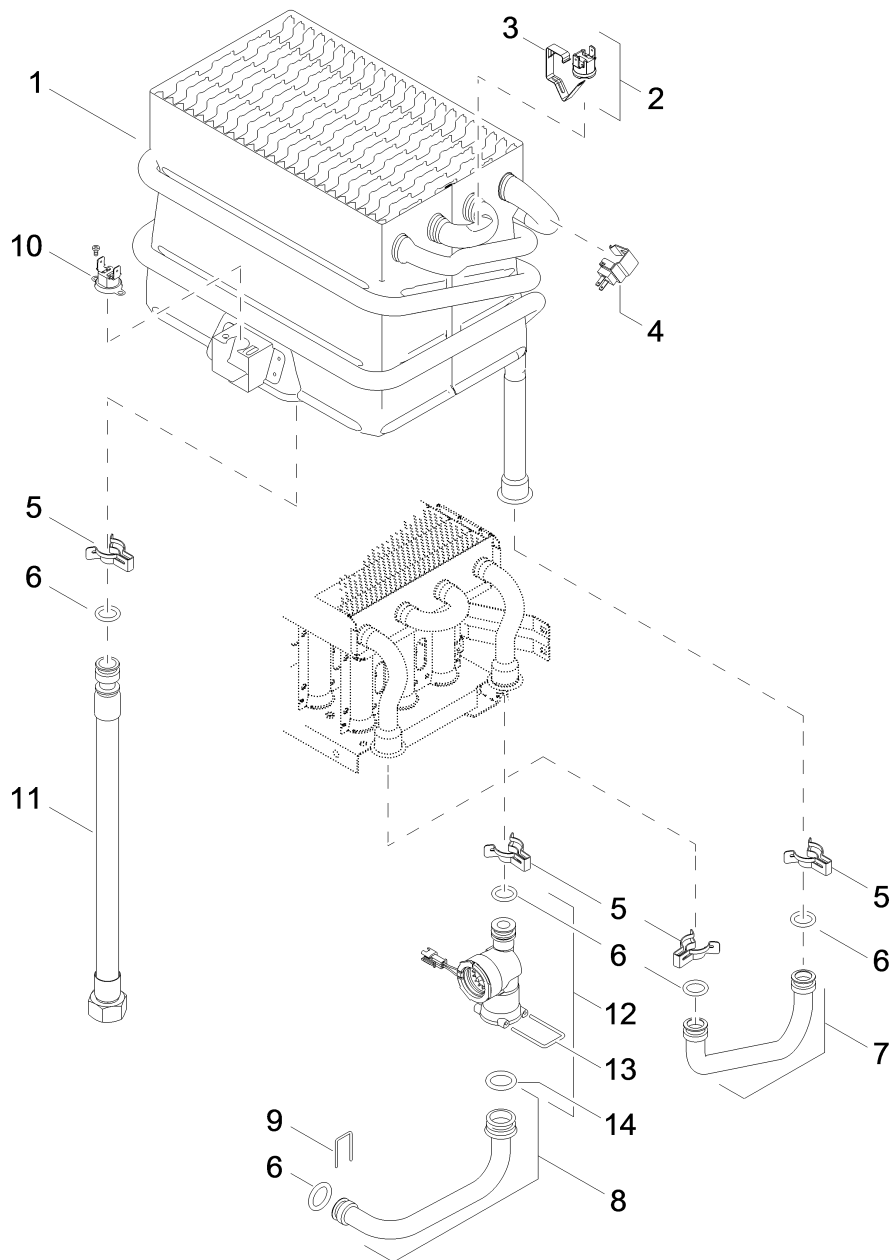
Pos	Dénomination	Numéro de commande	PG	Type gaz	LC9-4 PVHY.	LC10-4 PVHY.	LC14-4 PVHY.																				Remarques
1	Habillage	8 738 724 151	29		■																						
1	Habillage	8 738 724 157	34			■																					
1	Habillage	8 738 724 158	35				■																				
2	Plaque de marque	8 738 724 152	16		■	■	■																				
3	Plaque de façade	8 738 724 153	23		■	■	■																				
4	Vis (10x)	8 703 401 170 0	12		■	■	■																				
5	Croisillon	8 738 722 389	15		■	■	■																				
6	Manette	8 738 722 390	15		■	■	■																				
7	Equerre	8 708 003 190 0	16		■	■																					
7	Equerre	8 708 003 192 0	17				■																				
8	Vis M4,8x9,5 (10x)	8 703 403 012 0	12		■	■	■																				
9	Coupe tirage antirefouleur	8 738 724 154	14		■																						
9	Coupe tirage antirefouleur	8 705 505 559 0	26				■																				
9	Coupe tirage antirefouleur	8 738 722 910	28				■																				
10	Sonde de température	8 707 206 421 0	14		■																						
10	Sonde de température	8 738 725 911	14			■																					
10	Contrôle d'évacuation des gaz brûlés	8 707 206 464 0	20			■																					Pour l'appareil VMC
10	Sonde de température	8 738 712 314	15				■																				

LC9/10/14-4 PVHY...

Habillage

1

Liste des pièces de rechange



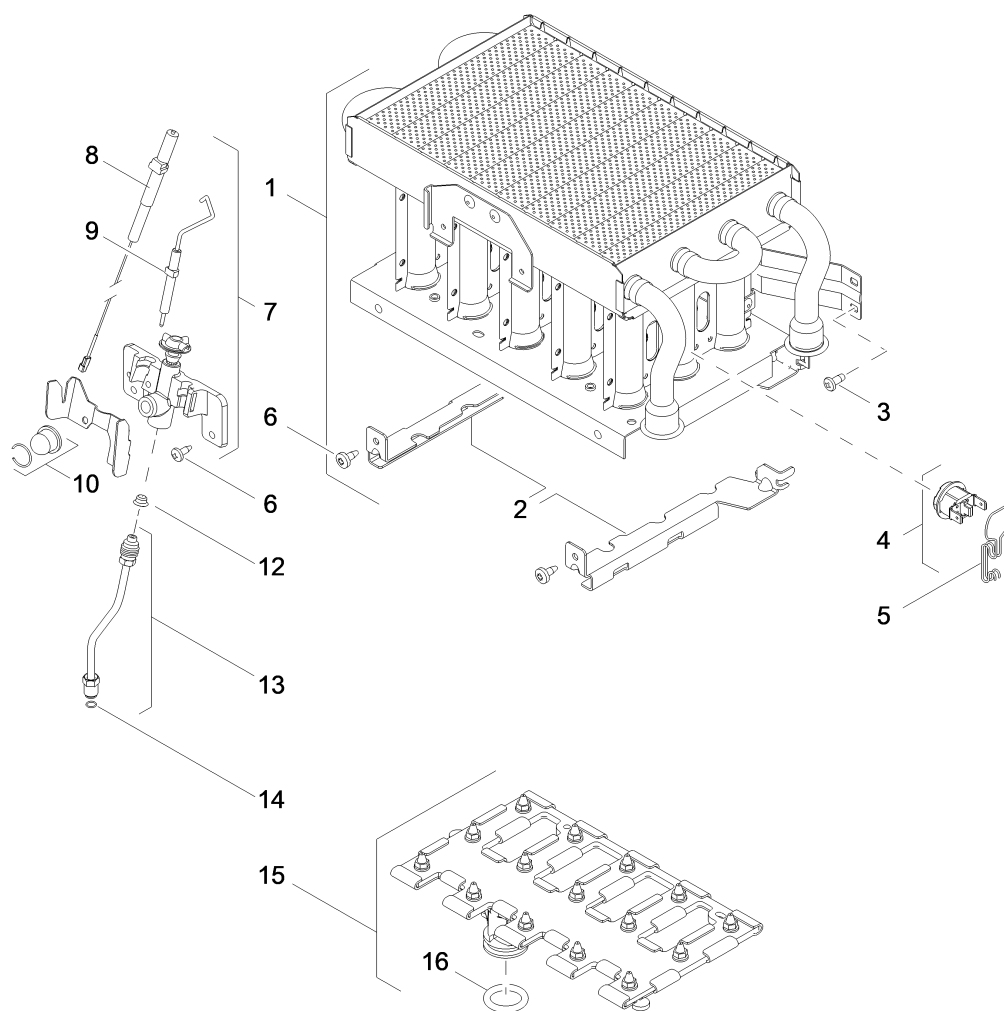
6720907750.aa JF

Corps interieur/Hydrogénérateur

LC9/10/14-4 PVHY...

2

Liste des pièces de rechange



6720907743.ac JF

Brûleur

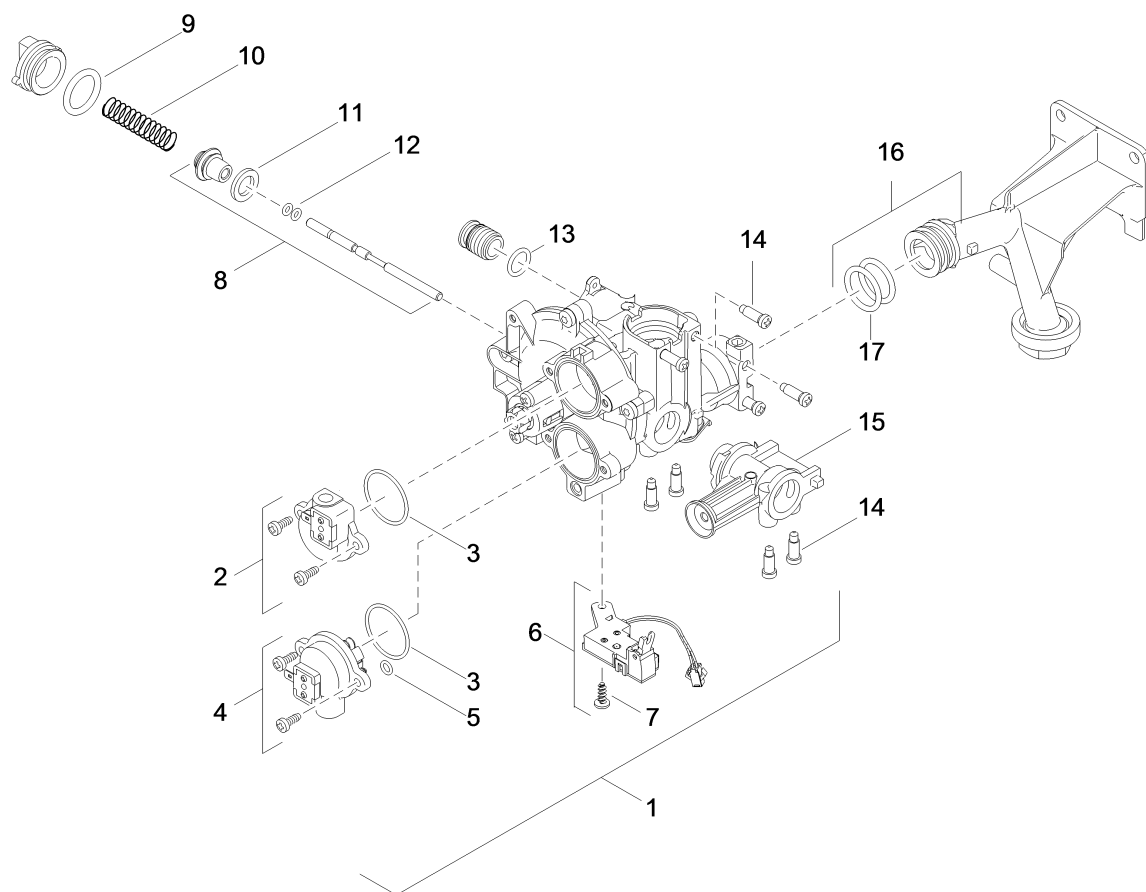
LC9/10/14-4 PVHY...

3

Pos	Dénomination	Numéro de commande	PG	Type gaz	LC9-4 PVHY.	LC10-4 PVHY.	LC14-4 PVHY.															Remarques
1	Brûleur	8 738 724 160	26		■																	
1	Brûleur	8 738 724 824	41			■																
1	Brûleur	8 738 724 825	42				■															
2	Supports de montage (2x)	8 738 722 860	13		■	■	■															
3	Vis M4,8x9,5 (10x)	8 703 403 012 0	12		■	■	■															
4	Limiteur de température	8 738 724 530	16		■	■	■															
5	Clip (10x)	8 738 722 862	18		■	■	■															
6	Vis (10x)	8 703 401 053 0	12		■	■	■															
7	Veilleuse	8 738 722 863	28		■	■	■															
8	Bougie d'allumage	8 738 722 869	17		■	■	■															
9	Electrode d'ionisation	8 738 722 870	17		■	■	■															
10	Filtre (10x)	8 700 507 055 0	24		■	■	■															
12	Injecteur de veilleuse (13) (10x)	8 708 200 069 0	22	N	■	■	■															
12	Injecteur de veilleuse (74) (10x)	8 708 200 312 0	22	B	■	■	■															
13	Tubulure de veilleuse	8 738 722 878	14		■	■	■															
14	Joint (10x)	8 700 103 173 0	11		■	■																<= FD955 (2019.07)
14	O-ring D4mm	8 700 205 211 0	10		■	■	■															>= FD956 (2019.08)
15	Rampe gaz	8 738 722 879	30	N	■	■																
15	Rampe gaz	8 738 722 882	30	B	■	■																
15	Rampe gaz	8 738 722 912	35	N			■															
15	Rampe gaz	8 738 722 913	35	B			■															
16	O-ring (10x)	8 700 205 136 0	20		■	■	■															
	Kit de transformation gaz C4 9/10L N>G25	7 736 505 854			■	■																
	Kit de transformation gaz C4 9/10L N>B	7 736 505 877			■	■																
	Kit de transformation de gaz C4 9L B>N	7 736 505 999			■																	
	Kit de transformation de gaz C4 10L B>N	7 736 505 879				■																
	Kit de transformation de gaz C4 14L N>B	7 736 505 993					■															
	Kit de transformation de gaz C4 14L B>N	7 736 505 994					■															
	Kit de transformation gaz C4 14L N>G25	7 736 505 995					■															

LC9/10/14-4 PVHY...															Brûleur	3						
---------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---------	----------	--	--	--	--	--	--

Liste des pièces de rechange



6720907840.aa JF

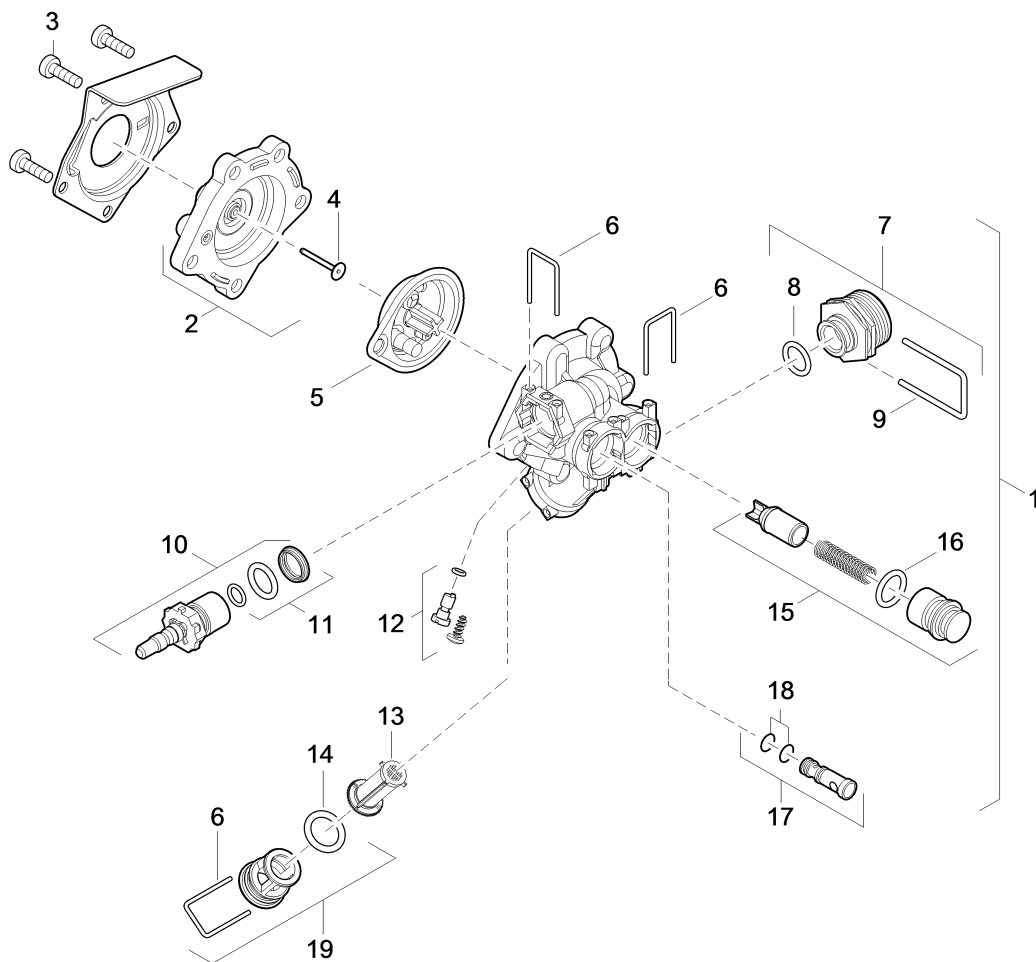
Bloc gaz

LC9/10/14-4 PVHY...

4

Pos	Dénomination	Numéro de commande	PG	Type gaz	LC9-4 PVHY.	LC10-4 PVHY.	LC14-4 PVHY.													Remarques
1	Bloc gaz	8 738 724 162	37	N	■															
1	Bloc gaz	8 738 724 165	36	B	■															
1	Bloc gaz	8 738 722 883	38	N		■														
1	Bloc gaz	8 738 722 884	38	B		■														
1	Bloc gaz	8 738 722 914	39	N			■													
1	Bloc gaz	8 738 722 916	38	B			■													
2	Tête magnétique d'allumage	8 738 724 155	23		■	■	■													
3	O-ring (10x)	8 700 205 120 0	15		■	■	■													
4	Servovalve	8 738 724 156	24		■	■	■													
5	O-ring (10x)	8 700 205 119 0	22		■	■	■													
6	Microrupteur	8 738 723 242	21		■	■	■													
7	Vis DIN7981 F ST3,5X9,5 A3K (10x)	2 910 612 410 0	11		■	■	■													
8	Soupape gaz (GN)	8 738 722 890	16	N		■														
8	Soupape gaz (LPG)	8 738 722 891	16	B	■	■	■													
8	Soupape gaz (AU1)	8 738 722 915	20	N			■													
8	Soupape gaz (AU2)	8 738 724 163	14	N	■															
9	O-ring (10x)	8 700 205 136 0	20		■	■	■													
10	Ressort	8 704 603 067 0	12		■	■	■													
11	Joint (10x)	8 700 103 112 0	11		■	■	■													
12	O-ring (10x)	8 740 205 002 0	17		■	■	■													
13	O-ring (10x)	8 700 205 001 0	19		■	■	■													
14	Vis (10x)	8 703 401 101 0	17		■	■	■													
15	Espaceur	8 738 722 894	17		■	■	■													
16	Tuyau d'arrivée gaz	8 738 724 164	10		■	■	■													
17	O-ring (10x)	8 700 205 136 0	20		■	■	■													
LC9/10/14-4 PVHY...															Bloc gaz					4

Liste des pièces de rechange



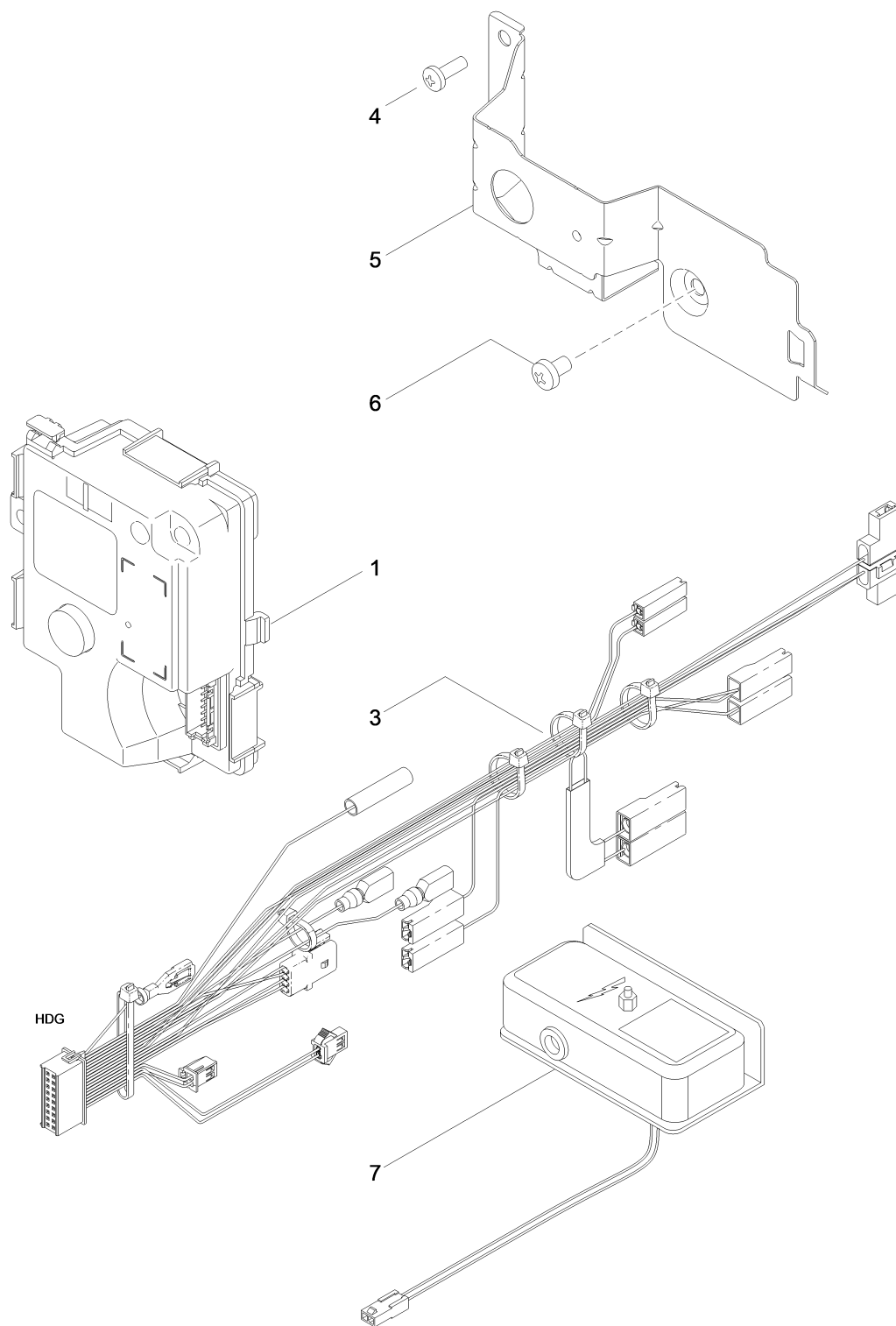
6720907745.aa JF

Robinet d'eau (plastique)

LC9/10/14-4 PVHY...

5

Liste des pièces de rechange



6720907858.aa JF

Unité d'allumage

LC9/10/14-4 PVHY...

6

Types de chaudières

Chaudière	Numéro de commande	Pays	S-Nr.	Remarques
LC9-4 PVHYB	7 736 505 601	France		
LC9-4 PVHYN	7 736 505 600	France		
LC10-4 PVHYB	7 736 504 930	France		
LC10-4 PVHYN	7 736 504 927	France		
LC10-4 PVHYN VMC	7 736 504 844	France		
LC14-4 PVHYB	7 736 504 901	France		
LC14-4 PVHYN	7 736 504 900	France		

e.l.m. leblanc - siège social et usine :
124, 126 rue de Stalingrad - F-93711 Drancy Cedex

0 820 00 4000 Service 0,418 €/min
+ prix appel.

01 43 11 73 20 Fax

Une équipe technique de spécialistes répond
en direct à toutes vos questions :
du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.

www.elmleblanc.fr



e.l.m. leblanc et son logo sont des marques déposées de Robert Bosch GmbH Stuttgart, Allemagne.

La passion du service et du confort